



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

**Deliberazione della Giunta
Comunale**

**del 12.12.2025
n. 289**

OGGETTO:

Determinazione del canone per il servizio di approvvigionamento di acqua potabile per l'anno 2026 e seguenti

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale:

Presenti sono i signori:

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**vom 12.12.2025
Nr. 289**

GEGENSTAND:

Festlegung der Tarife für den Trinkwasser-versorgungsdienst für das Jahr 2026 und folgende

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Anwesend sind die Herren:

**Deliberaziun dla Junta de
Comun**

**di 12.12.2025
nr. 289**

CONTEGNÜ

Determinaziun dles tarifes por le sorvisc de forniment dl'ega da bëire por l'ann 2026 y dedô

Dô l'ademplimënt dles formalités scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, él gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësta Junta comunala:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt				
Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt	X			
Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessor	X			
Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet
Gemeindesekretärin, Frau

die Al assistëia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol le Signur

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone al Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët ala Junta de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
--	--	---

<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i> <i>xsx1/O8q+BJeKsRvuujAzxKg4E6YBsVtWfaP7TQ8OGI=</i>	<i>Arat tecnic-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
--	---	--

<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>
---	--	--

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA JUNTA DE COMUN

Visti gli art. 7 e 7/bis della L.P. del 18 giugno 2002, n. 8 nel testo in vigore.

Nach Einsichtnahme in den Art. 7 und 7/bis des LG. vom 18. Juni 2002, Nr. 8 i.g.F.

Odü i art. 7 y 7/bis dla L.P. di 18 de jügn 2002, n.8 tl test varënt;

Visto il D.P.P. del 16 agosto 2017, n. 29 e successive modifiche testo vigente con il quale è stato modificato la procedura per la determinazione della tariffa per l'acqua potabile;

Nach Einsichtnahme in das D.L.H. vom 16. August 2017, Nr. 29 und nachfolgende Änderungen mit welchem das Verfahren zur Bestimmung der Gebühr für den öffentlichen Trinkwassertarif neu geregelt worden ist;

Odü l D.P.P. di 16 de agost 2017, n. 29 y mudaziuns dedô cun chël che al é gnü modifiché al prozedöra por la determinaziun dla tarifa dal ëga da bëre;

Secondo l'art. 2 del decreto sopraindicato i comuni deliberano annualmente le tariffe per l'acqua potabile prima dell'approvazione del bilancio di previsione;

Nach Art. 2 des obgenannten Dekretes beschließen die Gemeinden jährlich die Trinkwassertarife vor Verabschiedung des Haushaltsvoranschlages;

Secundo l' art. 2 dl decret suradit deliberëia i comuns vigni ann les tarifes por l' ëga da bëre denant dl aprovaziun dl bilanz de previjiun;

Constatato che con delibera del Consiglio Comunale n. 45 del 27.11.2018 è stato approvato il nuovo regolamento sul servizio idropotabile pubblico;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 45 vom 27.11.2018 die neue Verordnung über den öffentlichen Trinkwasser-versorgungsdienst genehmigt worden ist;

Do avëi constaté che cun la delibera dl consëi de comun n. 45 di 27.11.2018 é gnü aprové le nü regolamënt sura le sorvisc dal ëga da bëre;

Constatato che la tariffa dell'acqua potabile è composta dai seguenti elementi:

Festgestellt, dass sich der Trinkwassertarif aus folgenden Elementen zusammensetzt:

Constaté che la tarifa dl'ëga da bëre é partida sö ti elemënc che vëgn do:

a) tariffa fissa annuale: essa copre il 30% dei costi complessivi;

a) jährlicher Fixtarif: dieser deckt 30 % der Gesamtkosten;

a) tarifa anuala fissa: chësta cür le 30% di cosé complessifs;

b) tariffa basata sul consumo: essa copre il 70% dei costi complessivi.

b) verbrauchsabhängiger Tarif: dieser deckt 70% der Gesamtkosten.

b) tarifa basada söl consum: chësta cür le 70% di cosé complexesifs.

Per quanto riguarda la tariffa "uso domestico" basato sul consumo, l'amministrazione comunale applica il sistema tariffario "tariffa incentivante il risparmio con più classi tariffarie" ai sensi dell'art. 5/bis., comma 4 del proprio regolamento comunale;

In Bezug auf den verbrauchsabhängigen Tarif "Nutzung Haushalte" wendet die Gemeinde gemäß Art. 5/bis, Punkt 4 der eigenen obgenannten Gemeindeverordnung den "verbrauchsabhängigen Einheitstarif" an;

Por ci che revërda la tarifa "adoranza de ciasa" basada söl consum, aplichëia l'amministraziun comunala le sistem tariffar "tarifa che incentivëia le sparagn cun deplü tlasses tarifares" sön la basa dl'art. 5/bis, coma 4 dl regolamënt comunel;

La tariffa basata sul consumo per "uso non domestico" e per utilizzi idrici misti viene calcolata ai sensi dell'art. 5/bis, comma 5 e 6 del proprio regolamento comunale;

Der verbrauchsabhängige Tarif für die Nutzung "Nicht Haushalte" bzw. bei Anschlüssen mit gemischten Wassernutzungen wird gemäß Art. 5/bis, Absatz 5 und 6 der eigenen Verordnung berechnet;

La tarifa basada söl consum por "adoranza nia de ciasa" y por les atres adoranzen moscedades vëgn calcolada sön la basa dl art. 5/bis, coma 5 y 6 dl regolamënt comunel;

La tariffa "uso agricolo: solo tariffa per abbeveraggio ridotta" viene calcolata secondo l'art. 5/bis, comma 7 del proprio regolamento;

Der Tarif "Nutzung Landwirtschaft – nur ermäßigter Tränkentarif" wird gemäß Art. 5/bis, Absatz 7 der eigenen Verordnung berechnet;

La tarifa "adoranza agricola – ma tarifa ridota por aberé i tiers" vëgn calcolada sön la basa dl art. 5/bis, coma 7 dl regolamënt comunel;

<p>Di dare atto che ai sensi dell'accordo per la finanza locale la tariffa per l'acqua potabile deve essere calcolata in modo tale che venga raggiunta una copertura delle spese nella misura non inferiore a 80%. L'amministrazione comunale di San Martino in Badia intende raggiungere una copertura del 96%;</p>	<p>Darauf hingewiesen, dass der Trinkwassertarif gemäß Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung so berechnet werden muss, dass mindestens eine 80-prozentige Kostendeckung erreicht wird. Die Gemeinde St. Martin in Thurn strebt eine 96%ige Deckung an;</p>	<p>De dé at che en basa al acord por la finanza locala la tarifa dal ëga da bëre mess gni calcolada en modo che al vëgn arjunt la copertöra dles spëises tal mesöra nia sot l 80%. L'aministrazion comunala de San Martin de Tor o arjuncsé la curida dl 96%;</p>
<p>Vista la delibera di giunta comunale n. 294 del 20.12.2024, con la quale è stata determinata la tariffa per il servizio di approvvigionamento idrico per l'anno 2025;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 294 vom 20.12.2024, mit welchen die Gebühr des Trinkwasserversorgungsdienstes für das Jahr 2025 festgelegt worden ist;</p>	<p>Odüda la delibera de Junta de Comun n. 294 di 20.12.2024, tres chëra che al é gnü determiné la tarifa por le sorvisc de condüta de ega da bëre por l'ann 2025;</p>
<p>Di dare atto che i costi del servizio per l'acqua potabile sono stati calcolati secondo le prescrizioni dell'art. 3 del D.P.P. n. 29/2017 nel testo vigente e sono state incluse nella tariffa in particolare le voci di costo del conto consuntivo 2024;</p>	<p>Darauf hingewiesen, dass die Ausgaben für den gegenständlichen Dienst auf Grund der Vorgaben gemäß Art. 3 des D.L.H. Nr. 29/2017 i.g.F. errechnet worden sind, wobei die Kostenstellen der Abschlussrechnung 2024 herangezogen worden sind;</p>	<p>De dé at che i cosc dl sorvisc dl ëga da bëre é stá calolá aladò dles presciziuns del art. 3 dl D.P.P. n. 29/2017 tl test varënt y che al é tles tarifes gnü metü ité les usc di cosc dl cunt consuntif dl 2024;</p>
<p>Constatato che il limite massimo per l'aumento tariffario annuo, previsto dall'art. 3, comma 5 del D.P.P. n. 29/2017, è stato soppresso dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 1110 del 21.12.2021;</p>	<p>Festgehalten, dass die vom Art. 3, Absatz 5 des D.L.H. Nr. 29/2017 vorgeschriebene Grenze für den jährlichen maximalen Tarifierstiege mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1110 vom 21.12.2021 aufgehoben worden ist;</p>	<p>Constaté che le limo mascim por l'aument de tarifa al ann, preodü dal art. 3, coma 5 dl D.P.P. n. 29/2017, é gnü tut demez cun deliberaziun dla Junta provinciala n. 1110 del 21.12.2021;</p>
<p>Visto il verbale della seduta di data 09.12.2025 della commissione consultiva per la determinazione ed applicazione delle tasse e tariffe comunali per il periodo 2025-2030, assunto al prot. n. 13265 del 11.12.2025;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in das Protokoll der Sitzung vom 09.12.2025 der beratenden Kommission für die Festsetzung und die Anwendung der Gemeindegebühren und -Steuern für den Zeitraum 2025-2030, aufgenommen im Protokoll Nr. 13265 vom 11.12.2025;</p>	<p>Odü le protocol dla sentada di 09.12.2025 dla comisciun consultiva por la determinaziun y aplicaziun dles tasses y tarifes de Comun por la perioda 2025-2030, tut sö tl prot. n. 13265 di 11.12.2025;</p>
<p>Visto lo stato comunale;</p>	<p>Nach Einsicht in die Gemeindegatzung;</p>	<p>Odü le statut de comun;</p>
<p>Viste le deliberazioni del consiglio comunale con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2025-2027;</p>	<p>Nach Einsicht in die Beschlüsse des Gemeinderates, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2025-2027 genehmigt worden sind;</p>	<p>Odü les deliberaziuns dl consëi de comun cun chëres ch'al é gnü aprové le documënt unich de programaziun y le bilanz de previjiun 2025-2027;</p>
<p>Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;</p>	<p>Odü i arac aladò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locala dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;</p>
<p>Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;</p>	<p>Odü le Codesc di ënc locala dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;</p>
<p>A votazione per alzata di mano con 3 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 3 presenti</p>	<p>Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 3 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 3 Anwesende</p>	<p>Cun 3 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 3 presënc dades jö alzan sö la man</p>

1. di applicare a partire dal 01.01.2026 per il servizio idropotabile del Comune di San Martino in Badia le seguenti tariffe:

1. mit Wirkung ab 01.01.2026 werden für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst der Gemeinde St. Martin in Thurn folgende Tarife festgesetzt:

2. de determiné dal 01.01.2026 inant por le sorvisc de fornimënt dl ëga da bëre dl Comun da San Martin de Tor les tarifs dessot:

a) Tariffa fissa annuale:

a) Jährlicher Fixtarif:

a) Tarifa fisa annuala:

0,50 pollice – Zoll – poresc	44,57 € + 10% IVA
0,75 pollice – Zoll – poresc	44,57 € + 10% IVA
1,00 pollice – Zoll – poresc	66,86 € + 10% IVA
1,25 pollice – Zoll – poresc	89,14 € + 10% IVA
1,50 pollice – Zoll – poresc	111,43 € + 10% IVA
2,00 pollice – Zoll – poresc	156,00 € + 10% IVA

b) Tariffe basate sul consumo ai sensi dell'art. 5/bis, commi 4, 5, 6 e 7 del regolamento comunale:

b) Verbrauchsabhängige Trinkwassertarife gemäß Art. 5/bis, Absatz 4, 5, 6 und 7 der Gemeindeverordnung:

b) Tarifes basades söl consum aladô di artt. 5/bis, co. 4, 5, 6 y 7 dl regolamënt comunal:

categoria "uso domestico" - Kategorie "Haushalt" - categoria "ciasa"	
tariffa agevolata - begünstigste Tarif - tarifa alisirada	0,6853 € + 10% IVA
tariffa base – Grundtarif - tarifa basa	1,0280 € + 10% IVA
categoria "uso non domestico" - Kategorie "Nichtaushalt" - categoria "nia ciasa"	
tariffa base – Grundtarif - tarifa basa	1,0280 € + 10% IVA
tariffa maggiorata - erhöhte Tarif - tarifa maiorada	1,3364 € + 10% IVA
categoria "uso misto" - Kategorie "Gemischt" - categoria "moscedé"	
tariffa agevolata - begünstigste Tarif - tarifa alisirada	0,6853 € + 10% IVA
tariffa "uso domestico" - Tarif "Haushalt" - tarifa "ciasa"	1,0280 € + 10% IVA
tariffa "uso non domestico" - Tarif "Nichtaushalt" - tarifa "nia ciasa"	1,0280 € + 10% IVA
tariffa maggiorata - erhöhte Tarif - tarifa maiorada	1,3364 € + 10% IVA
categoria "uso agricolo: solo tariffa per abbeveraggio ridotta" - Kategorie "Nutzung Landwirtschaft – nur ermäßigter Tränktarif" - categoria "anuzamënt agricol: ma tarifa por aberé i tiers"	
tariffa abbeveraggio – Viehtränke - l'ëga da aboré i tiers	0,5482 € + 10% IVA

3. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.

3. de tigní cunt che chësta deliberaziun gnará varënta dô diesc dis dal scomenciamënt de süa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorschuss.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

**Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Präsident**

Dr. Giorgio Costabiei

**La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin**

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter